

DE QUIXX METALL RESTAURATIONS-SET

Gebrauchsanleitung:

A) GLÄNZENDE METALL-OBERFLÄCHEN:

Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen Tuch, um Kratzer bei der weiteren Behandlung zu vermeiden.

Geben Sie eine geeignete Menge der Politur (abhängig von der Tiefe der Kratzer bzw. dem Grad der Oxidation) auf die Oberfläche.

Polieren Sie die Oberfläche mit einem der im Set enthaltenen Poliertücher, bis der gewünschte Oberflächenzustand erreicht ist.

Entfernen Sie die Politurreste gründlich mit einem sauberen Baumwolltuch.

B) MATTE METALL-OBERFLÄCHEN:

Behandeln Sie die Oberfläche, wie in **A)** beschrieben.

Um den matten Effekt nach dem Polieren wieder herzustellen, verwenden Sie die beliegenden Spezial-Schleifpapiere wie nachfolgend beschrieben.

Tip: Um die Arbeit mit dem Schleifpapier zu erleichtern und ein homogenes Schleifergebnis zu erzielen, legen Sie das Schleifpapier um den mitgelieferten Schleifblock.

Gold, Silber, Aluminium, Kupfer, Messing:

Mit dem Spezial-Schleifpapier Körnung 5000 (siehe Aufdruck Rückseite) den zu behandelnden sowie zusätzlich den umliegenden Bereich durch leichte Schleifbewegungen bearbeiten.

Durch entsprechende Schleifbewegungen kann die ursprüngliche Struktur der matten / gebürsteten Oberfläche nachempfunden werden.

Edelstahl, Platin:

Mit dem Spezial-Schleifpapier Körnung 2000 (siehe Aufdruck Rückseite) den zu behandelnden sowie zusätzlich den umliegenden Bereich durch leichte Schleifbewegungen bearbeiten.

Durch entsprechende Schleifbewegungen kann die ursprüngliche Struktur der matten / gebürsteten Oberfläche nachempfunden werden.

Sollte die Struktur mit dem 2000er Schleifpapier zu fein sein, können Sie den Vorgang vorsichtig mit dem 1000er Schleifpapier (Farbe: grau) wiederholen.

Bitte schauen Sie sich vor der Anwendung das Anleitungsvideo an: [www.quixx.com](#)

ACHTUNG:

Anwendung nur nach Anleitung!

Verwenden Sie die Politur nicht bei beschichteten (z.B. vergoldeten, eloxierten, lackierten, etc.) Oberflächen!

Schwarze Ablagerungen auf dem Tuch sind normal. Sie entstehen beim Polieren des Metalls.

Sollte sich das Tuch beim Polieren nicht schwarz verfärben, HALT! – dieses Metall kann nicht poliert werden.

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Version 1.1, Stand: Dezember 2018

EN QUIXX METAL RESTORATION KIT

Instructions for use:

A) GLOSSY METAL SURFACES:

Clean the surface with a soft cloth to avoid scratches during the subsequent treatment.

Apply a suitable amount of polish (depending on the depth of the scratches or degree of oxidation) to the surface.

Polish the surface with one of the polishing cloths included in the kit until the desired surface condition is achieved.

Thoroughly remove the polish residue with a clean cotton cloth.

B) MATT METAL SURFACES:

Treat the surface as described in **A)**.

To restore the matt effect after polishing, use the special sandpaper provided as described below.

Tip: To make working with the sandpaper easier and to achieve a homogeneous sanding result, wrap the sandpaper around the sanding block supplied.

Gold, silver, aluminium, copper, brass:

Using the special sandpaper grit 5000 (see imprint on reverse side), work the area to be treated as well as the surrounding area with gentle sanding movements.

The original structure of the matt / brushed surface can be reproduced by appropriate sanding movements.

Stainless steel, platinum:

Using the special sandpaper grit 2000 (see imprint on reverse side), work the area to be treated as well as the surrounding area with gentle sanding movements.

The original structure of the matt / brushed surface can be reproduced by appropriate sanding movements.

If the structure with the grit 2000 sandpaper is too fine, carefully repeat the process with the grit 1000 sandpaper (colour: grey).

Please watch the instruction video before use: [www.quixx.com](#)

CAUTION:

Use only according to the instructions.

Do not use the polish on coated surfaces (e.g. gold-plated, anodized, varnished, etc.).

Black deposits on the cloth are usual. They occur when polishing the metal.

If the cloth does not turn black during polishing, STOP – this metal cannot be polished.

Keep out of the reach of children.

Version 1.1, status: December 2018

FR KIT DE RÉPARATION MÉTALLIQUE QUIXX

Mode d'emploi :

A) SURFACES MÉTALLIQUES BRILLANTES :

Nettoyez la surface à l'aide d'un chiffon doux afin d'éviter les rayures au cours du traitement ultérieur.

Appliquez sur la surface une quantité appropriée de produit lustrant (en fonction de la profondeur des rayures ou du degré d'oxydation).

Polissez la surface à l'aide de l'un des chiffons de polissage fournis avec le kit jusqu'à ce que la surface ait l'état souhaité.

Éliminez soigneusement les restes de produit lustrant à l'aide d'un chiffon propre en coton.

B) SURFACES MÉTALLIQUES MATES :

Traitez la surface en procédant comme décrit au point **A)**.

Pour restaurer l'effet mat après le polissage, employez les papiers émeris spéciaux fournis comme décrit plus bas.

Conseil : pour faciliter le travail avec le papier émeri et obtenir un polissage homogène, appliquez le papier émeri sur le bloc de polissage fourni.

Or, argent, aluminium, cuivre, laiton :

Polir la zone à traiter, mais aussi la zone voisine avec le papier émeri spécial à grain 5 000 (voir inscription au dos) en effectuant de légers mouvements de polissage.

Ces mouvements permettent de retrouver la structure originale de la surface mate ou brossée.

Acier inoxydable, platine :

Polir la zone à traiter, mais aussi la zone voisine avec le papier émeri spécial à grain 2 000 (voir inscription au dos) en effectuant de légers mouvements de polissage.

Ces mouvements permettent de retrouver la structure originale de la surface mate ou brossée.

Si la structure s'avère être trop fine avec le papier émeri à grain 2 000, vous pouvez répéter l'opération en utilisant avec précaution le papier émeri à grain 1 000 (de couleur grise).

Avant l'utilisation, visionnez le tutorial vidéo : [www.quixx.com](#)

ATTENTION :

Toute utilisation suppose de respecter scrupuleusement le mode d'emploi !

N'employez pas le produit lustrant sur les surfaces revêtues (dorées, anodisées, vernies, etc.) !

La formation de dépôts noirs sur le chiffon est normale. Ces dépôts se forment pendant le polissage du métal.

Si le chiffon ne noircit pas pendant le polissage, STOP ! Cela signifie qu'il n'est pas possible de polir ce métal.

À conserver hors de portée des enfants.

Version 1.1, mise à jour : décembre 2018

IT KIT DI RIPARAZIONE METALLO QUIXX

Istruzioni per l'uso:

A) SUPERFICIE METALLICHE LUCIDE:

Pulire la superficie con un panno soffice per evitare graffi durante le operazioni successive.

Mettere una quantità adeguata di lucido (a seconda della profondità dei graffi o del grado di ossidazione) sulla superficie.

Lucidare la superficie con uno dei panni per lucidare inclusi nel kit fino a ottenere il risultato desiderato sulla superficie.

Rimuovere accuratamente i residui di lucidatura con un panno pulito in cotone.

B) SUPERFICI METALLICHE OPACHE:

Behandel het oppervlak zoals beschreven in **A)**.

Per ripristinare l'effetto opaco dopo la lucidatura, utilizzare la carta abrasiva speciale in dotazione come descritto di seguito.

Consiglio: per agevolare il lavoro con la carta abrasiva e ottenere un risultato omogeneo dalla levigatura, avvolgere la carta abrasiva intorno al blocco per levigare in dotazione.

Oro, argento, alluminio, rame, ottone:

Con la carta abrasiva speciale grana 5000 (vedere la scritta sul retro) lavorare l'area da trattare e l'area circostante con leggeri movimenti di levigatura.

Con adeguati movimenti di levigatura è possibile ripristinare la struttura della superficie opaca/spazzolata.

Acciaio inossidabile, platino:

Con la carta abrasiva speciale grana 2000 (vedere la scritta sul retro) lavorare l'area da trattare e l'area circostante con leggeri movimenti di levigatura.

Con adeguati movimenti di levigatura è possibile ripristinare la struttura della superficie opaca/spazzolata.

Se la struttura dovesse essere troppo fine con la carta abrasiva da 2000, è possibile ripetere la procedura con cautela usando la carta abrasiva da 1000 (colore: grigio).

Prima dell'uso si consiglia di guardare il video di istruzioni: [www.quixx.com](#)

ATTENZIONE:

Utilizzare solo secondo le istruzioni!

Non utilizzare il lucido su superfici rivestite (ad es. dorate, anodizzate, verniciate, enz.)!

I depositi neri sul panno sono normali. Sono dovuti alla lucidatura del metallo.

Se il panno non diventa nero durante la lucidatura, FERMARSI! – Questo metallo non può essere lucidato.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Versione 1.1, aggiornamento: dicembre 2018

ES KIT DE RESTAURACIÓN PARA METAL QUIXX

Instrucciones de uso:

A) SUPERFICIES METÁLICAS BRILLANTES:

Limpie la superficie con un paño suave con el fin de evitar arañazos durante el tratamiento a continuación.

Aplique una cantidad adecuada de pulimento sobre la superficie (en función de la profundidad de los arañazos o del grado de oxidación).

Pulimente la superficie utilizando los paños incluidos en el kit hasta que se alcance el estado deseado de la superficie.

Suprima completamente los restos de pulimento utilizando un paño de algodón limpio.

B) SUPERFICIES METÁLICAS MATE:

Trate en primer lugar las superficies como se describe en **A)**.

Als u het matte effect na het polijsten wilt herstellen, gebruikt u het meeeleverde speciale schuurpapier zoals hieronder wordt beschreven.

Tip: om het werken met het schuurpapier te vergemakkelijken en een homogeen schuurresultaat te bereiken, vouwt u het schuurpapier rond het meeeleverde schuurblok.

Consejo: a fin de facilitar el trabajo con el papel de lija y conseguir un resultado homogéneo, envuelva el papel de lija en torno al bloque de lijado suministrado.

Oro, plata, aluminio, cobre, latón:

Utilice el papel de lija especial de granulado 5000 (ver la impresión en el reverso) sobre la superficie que debe tratarse y el entorno de la misma, realizando ligeros movimientos de lijado.

Si se realizan los movimientos de lijado adecuados es posible recuperar la textura original de la superficie mate o cepillada.

Acero inoxidable, platino:

Utilice el papel de lija especial de granulado 2000 (ver la impresión en el reverso) sobre la superficie que debe tratarse y el entorno de la misma, realizando ligeros movimientos de lijado.

Si se realizan los movimientos de lijado adecuados es posible recuperar la textura original de la superficie mate o cepillada.

Si la textura superficial resultante después del uso del papel de lija de granulado 2000 es demasiado fina, puede repetir con cuidado el tratamiento utilizando el papel de lija de granulado 1000 (color gris).

Antes de comenzar la aplicación, le recomendamos que vea el video con instrucciones en: [www.quixx.com](#)

ATENCIÓN:

Utilizar el kit siempre de acuerdo con las instrucciones.

No utilice el pulimento sobre superficies con recubrimientos (por ejemplo, doradas, anodizadas, pintadas etc.).

Es normal que se formen depósitos de color negro en el paño. Estos depósitos resultan al pulir el metal.

Si el paño no se decolora en negro al pulir, interrumpa la operación: este metal no puede pulimentarse.

No permita que el kit llegue a manos de niños.

Version 1.1, fecha: diciembre de 2018

NL QUIXX METAALRESTAURATIESET

Gebbruiksaanwijzing:

A) GLANZENDE METALEN OPPEERVLAKKEN:

Reinig het oppervlak met een zachte doek om krassen bij de verdere behandeling te voorkomen.

Breng een geschikte hoeveelheid polish (afhankelijk van de diepte van de krassen of de mate van oxidatie) op het oppervlak aan.

Polijst het oppervlak met een van de polijstdoeken die in de set zitten totdat de gewenste oppervlakteconditie is bereikt.

Verwijder de polijstresten grondig met een schone katoenen doek.

B) MATTE METALEN OPPEERVLAKKEN:

Behandel het oppervlak zoals beschreven in **A)**.

Als u het matte effect na het polijsten wilt herstellen, gebruikt u het meeeleverde speciale schuurpapier zoals hieronder wordt beschreven.

Tip: om het werken met het schuurpapier te vergemakkelijken en een homogeen schuurresultaat te bereiken, vouwt u het schuurpapier rond het meeeleverde schuurblok.

Goud, zilver, aluminium, koper, messing:

Bearbeit de oppervlak rond de yta som ska behandlas, med lätta sliprörelser med speciålslippapparet med korntoekk 5 000 (se tryck på baksidan).

Den ursprungliga strukturen hos matta eller borstade ytor kan återskapas genom motsvarande sliprörelser.

Door de juiste schuurbewegingen kan de oorspronkelijke structuur van het matte/geborstelde oppervlak worden gereproduceerd.

Roestvast staal, platina:

Met het speciale schuurpapier korrel 2000 (zie opdruk op de achterzijde) het te behandelde gebied en de omgeving met lichte schuurbewegingen bewerken.

Den ursprungliga strukturen hos matta eller borstade ytor kan återskapas genom motsvarande sliprörelser.

Om strukturen med slippapper 2 000 skulle vara för fin, kan du upprepa förarandet försiktigt med slippapper 1 000 (färg: grå).

Var vänlig titta på instruktionsvideon på [www.quixx.com](#) före användning.

VOORZICHTIG:

Toepassing alleen volgens de instructies!

Gebbruik de polish niet op gecoate oppervlakken (bijv. verguld, geanodiseerd, gelakt, enz.)!

Zwarte aanslag op de doek is normaal. Deze aanslag ontstaat bij het polijsten van het metaal.

Als de doek tijdens het polijsten niet zwart wordt, STOP! – dit metaal kan niet worden gepolijst.

Buiten het bereik van kinderen houden.

Versie 1.1, status: december 2018

SE QUIXX METALLRESTAURERINGSSATS

Bruksanvisning:

A) GLÅNSANDE METALLYTOR:

Rengör ytan med en mjuk trasa för att undvika repor vid den fortsatta behandlingen.

Applcera en lämplig mängd av polermedlet på ytan (beroende på repornas djup resp. graden av oxidering).

Polera ytan med en i satsen medföljande polerduk, tills det önskade tillståndet hos ytan har uppnåtts.

Avlägsna rester av polermedlet grundligt med en ren bomullsduk.

B) MATTA METALLYTOR:

Behandla ytan enligt beskrivningen i **A)**.

För att återställa den matta effekten efter polering, använd det medföljande speciålslippapparet enligt beskrivningen nedan.

Tips: För att underlätta arbetet med slippapparet och uppnå ett homogent slipresultat, lägg slippapparet runt det medföljande slipblocket.

Guld, silver, aluminium, kopp, mässing:

Bearbeta området runt den yta som ska behandlas, med lätta sliprörelser med speciålslippapparet med korntoekk 5 000 (se tryck på baksidan).

Den ursprungliga strukturen hos matta eller borstade ytor kan återskapas genom motsvarande sliprörelser.

Door de juiste schuurbewegingen kan de oorspronkelijke structuur van het matte/geborstelde oppervlak worden gereproduceerd.

Met het speciale schuurpapier korrel 2000 (zie opdruk op de achterzijde) het te behandelde gebied en de omgeving met lichte schuurbewegingen bewerken.

Den ursprungliga strukturen hos matta eller borstade ytor kan återskapas genom motsvarande sliprörelser.

Om strukturen med slippapper 2 000 skulle vara för fin, kan du upprepa förarandet försiktigt med slippapper 1 000 (färg: grå).

Var vänlig titta på instruktionsvideon på [www.quixx.com](#) före användning.

OBSERVERA:

Användning enbart enligt anvisningen!

Använd inte medlet på belagda (t.ex. förgyllda, eloxerade, lackerade etc.) ytor!

Svarta avlagringar på duken är normalt. De uppstår vid poleringen av metallen.

Om duken inte färgas svart vid poleringen, STOPPI – denna metall kan inte poleras.

Får inte komma i händerna på barn.

Version 1.1, status: december 2018

FI QUIXX METALLIPINTOJEN KIILLOUSSARJA

Käyttöohje:

A) KIILTÄVÄT METALLIPINNAT:

Puhdista pinta pehmeällä liinalla, jotta jatkokäsittelyn aikana ei synny naarmuja.

Annostele pinnalle sopiva määrä kiilloitusainetta (riippuu naarmujen syvyydestä tai hapettumisasteesta).

Kiillota pintaa sarjaan kuulluvalla kiilloitusliinalla niin kauan, että saavutat haluamasi pinnan kunnon.

Poista kiilloitusainejäämät huolellisesti puhtaalla puuvillaliinalla.

B) HIMMEÄT METALLIPINNAT:

Käsittele pinta kohdan **A)** kuvauksen mukaisesti.

Käytä toimitukseen kuuluvaa erikoishiomapaperia seuraavalla tavalla, jotta saat palautettua himmeän pinnan kiilloituksen jälkeen.

Vihje: Hiomapaperilla työskentelyn helpottamiseksi ja tasalaatuisen pinnan aikaansäämiseksi kierrä hiomapaperi mukana toimitettua hiomakappaleen ympärillä.

Kulta, hopea, alumiini, kupari, messinki:

Käsittele työstettävä pinta sekä lisäksi ympäröivä alue kevyin hiomatikkkein erikoishiomapaperilla karkeusaste 5000 (katso painate taustapuolelta).

Asianmukaisilla hiomaliikkeillä voit tuntea himmeän/harjatus pinnan alkuperäisen rakenteen.

Ruostumaton teräs, platina:

Käsittele työstettävä pinta sekä lisäksi ympäröivä alue kevyin hiomaliikkein erikoishiomapaperilla karkeusaste 2000 (katso painate taustapuolelta).

Asianmukaisilla hiomaliikkeillä voit jäljitellä himmeän/harjatus pinnan alkuperäistä rakennetta.

Jos rakenne on karkeusasteen 2000 hiomapaperilla liian hieno, voit uusia käsittelyn varovasti karkeusasteen 1000 hiomapaperilla (väri: harmaa).

Katso ennen käyttöä ohjeideo: [www.quixx.com](#)

HUOMIO:

Käytä vain ohjeen mukaisesti!

Älä käytä kiilloitusainetta pinnoitetuille (esim. kullatulle, anodisoituille, lakatulle jne.) pinnolle!

Mustat saostumat liinassa kuuluvat asiaan. Ne syntyvät metallia kiillotettaessa.

Jos liina ei värjäydy kiillotettaessa mustaksi, KESKEYTÄ! – kyseistä metallia ei voi kiillottaa.

Säilytettävä lasten ulottumatommista.

Version 1.1, tila: Joulukuu 2018

NO QUIXX METALLRESTAURERINGSSETT

Bruksanvisning:

A) SKINNENDE METALLOVERFLATER:

Rengjør overflaten med en myk klut for å unngå riper ved den videre behandlingen.

Tilfør en egnet mengde politur (avhengig av dybden på ripene eller graden av oksidering) på overflaten.

Poler overflaten med en av poleringsklutene som er inkludert i settet, til overflaten ser ut som den skal.

Fjern politurrestene med en ren bomullsklut.

B) MATTE METALLOVERFLATER:

Behandle overflaten som beskrevet under **A)**.

For å gjenopprette den matte effekten etter poleringen, bruker du de vedlagte spesiålslippapirene som beskrevet nedenfor.

Tips: For å lette arbeidet med slippapiret og få et homogent sliperesultat, bør du legge slippapiret rundt den vedlagte slibebløkken.

<

CZ SADA NA OŽIVENÍ KOVŮ QUIXX

Návod k použití:

A) LESKLÉ KOVOVÉ POVRCHY:

Očistěte povrch měkkým hadříkem, aby nedošlo k poškrábání při následném ošetření.

Naneste na povrch potřebné množství leštěnky (v závislosti na hloubce škrábanců, resp. stupně oxidácie).

Leštěte povrch leštícím hadříkem ze soupravy, dokud nedocílíte požadovaného stavu povrchu.

Zbytky leštěnky důkladně odstraňte čistým bavlněným hadříkem.

B) MATNÉ KOVOVÉ POVRCHY:

Ošetřete povrch stejně jako v bodu A).

Na obnovu matného efektu po leštění použijte speciálně brúsne papiere podľa nasledujúceho návodu.

Tip: Na uľahčenie práce s brusným papierom a na dosiahnutie homogénneho výsledku brúsenia ovíňte brusný papier okolo dodaného brusného bloku.

Náš tip: Pro usnadnění práce s brusným papírem a dosažení rovnoměrného výsledku brúsenia ovíňte brusný papír okolo dodaného brusného bloku.

Zlato, striebro, hliník, meď, mosadz: Pomocou špeciálneho brusného papiera zrnitosti 5000 (pozri potlač na zadnej strane) opracujte oštetnenou oblasť a okolitú lehkými brusnými pohybmi.

Opodivajúcimi brusnými pohybmi lze napodobit původní strukturu matného/kartáčovaného povrchu.

Ušlechtilá ocel, platina: Pomocou špeciálneho brusného papiera zrnitosti 2000 (pozri potlač na zadnej strane) opracujte oštetrenou oblasť a okolitú lehkými brusnými pohybmi.

Opodivajúcimi brusnými pohybmi lze napodobit původní strukturu matného/kartáčovaného povrchu.

Pokud by struktura s brusným papírem 2000 byla příliš jemná, můžete postup opatrně zopakovat s brusným papírem zrnitosti 1000 (farba: sivá).

Podívejte se prosím před použitím na instruktážní video: www.quixx.com

POZOR:

Aplikácia iba podľa návodu!

Leštido nepoužívajte pri upravovaných povrchoch (napr. pozlačených, eloxovaných, lakovaných, atď.)!

Čierne usadeniny na utierke sú normálne. Vznikajú pri leštení kovov.

Ak by sa utierka sfarbila pri leštení inou ako čiernou farbou, POZOR! – tento kov sa nemôže leštiť.

Nesmie sa dostať do rúk deťom.

Verzia 1.1, stav: prosinec 2018

E.V.I GmbH, Hainbuchenring 4, 82061 Neuried, Germany,
Phone: +49 89 745062-0, Fax: +49 89 745062-99, www.e-v-i.de, info@e-v-i.de

SK QUIXX SÚPRAVA NA RENOVÁCIU KOVOV

Návod na použitie:

A) LESKLÉ KOVOVÉ POVRCHY:

Očistite povrch mäkkým hadříkem, aby sa zabránilo škrabancom pri ďalšom ošetrení.

Naneste na povrch vhodné množstvo leštidla (v závislosti od hĺbky škrabancov, resp. stupňa oxidácie).

Povrch leštíte jednou z leštiacich utierok zo súpravy, až kým nedosiahnete požadovaný stav povrchu.

Zvyšky leštidla dôkladne odstráňte čistou bavlnenou utierkou.

B) MATNÉ KOVOVÉ POVRCHY:

Ošetríte povrch, ako je opísané v časti A).

Na obnovu matného efektu po leštení použijte špeciálne brúsne papiere podľa nasledujúceho návodu.

Tip: Na uľahčenie práce s brusným papierom a na dosiahnutie homogénneho výsledku brúsenia ovíňte brusný papier okolo dodaného brusného bloku.

Zlato, striebro, hliník, meď, mosadz:

Pomocou špeciálneho brusného papiera zrnitosti 5000 (pozri potlač na zadnej strane) opracujte oštetrenú oblasť a okolitú lehkými brusnými pohybmi.

Opodivajúcimi brusnými pohybmi lze napodobit původní strukturu matného/kartáčovaného povrchu.

Ušlechtilá ocel, platina: Pomocou špeciálneho brusného papiera zrnitosti 2000 (pozri potlač na zadnej strane) opracujte oštetrenou oblasť a okolitú lehkými brusnými pohybmi.

Opodivajúcimi brusnými pohybmi lze napodobit původní strukturu matného/kartáčovaného povrchu.

Pokud by struktura s brusným papírem 2000 byla příliš jemná, můžete postup opatrně zopakovat s brusným papírem zrnitosti 1000 (farba: sivá).

Před aplikací si pozrite video s návodom na stránke: www.quixx.com

POZOR:

Aplikácia iba podľa návodu!

Leštido nepoužívajte pri upravovaných povrchoch (napr. pozlačených, eloxovaných, lakovaných, atď.)!

Čierne usadeniny na utierke sú normálne. Vznikajú pri leštení kovov.

Ak by sa utierka sfarbila pri leštení inou ako čiernou farbou, POZOR! – tento kov sa nemôže leštiť.

Nesmie sa dostať do rúk deťom.

Verzia 1.1, stav: december 2018

E.V.I GmbH, Hainbuchenring 4, 82061 Neuried, Germany,
Phone: +49 89 745062-0, Fax: +49 89 745062-99, www.e-v-i.de, info@e-v-i.de

RO SET RECONDIȚIONARE METAL QUIXX

Instrucțiunile de folosire:

A) SUPRAFEȚE METALICE LUCIOASE:

Očistite povrch měkkým hadříkem, aby se zabránilo škrabancem při dalším ošetření.

Naneste na povrch vhodné množstvo leštidla (v závislosti od hĺbky škrabancov, resp. stupňa oxidácie).

Povrch leštíte jednou z leštiacich utierok zo súpravy, až kým nedosiahnete požadovaný stav povrchu.

Zvyšky leštidla dôkladne odstráňte čistou bavlnenou utierkou.

B) SUPRAFEȚE METALICE MATE:

Ošetríte povrch, ako je opísané v časti A).

Na obnovu matného efektu po leštení použijte špeciálne brúsne papiere podľa nasledujúceho návodu.

Tip: Na uľahčenie práce s brusným papierom a na dosiahnutie homogénneho výsledku brúsenia ovíňte brusný papier okolo dodaného brusného bloku.

Zlato, striebro, hliník, meď, mosadz:

Pomocou špeciálneho brusného papiera zrnitosti 5000 (pozri potlač na zadnej strane) opracujte oštetrenú oblasť a okolitú lehkými brusnými pohybmi.

Opodivajúcimi brusnými pohybmi lze napodobit původní strukturu matného/kartáčovaného povrchu.

Ušlechtilá ocel, platina: Pomocou špeciálneho brusného papiera zrnitosti 2000 (pozri potlač na zadnej strane) opracujte oštetrenou oblasť a okolitú lehkými brusnými pohybmi.

Opodivajúcimi brusnými pohybmi lze napodobit původní strukturu matného/kartáčovaného povrchu.

Pokud by struktura s brusným papírem 2000 byla příliš jemná, můžete postup opatrně zopakovat s brusným papírem zrnitosti 1000 (farba: sivá).

Před aplikací si pozrite video s návodom na stránke: www.quixx.com

POZOR:

Aplikácia iba podľa návodu!

Leštido nepoužívajte pri upravovaných povrchoch (napr. pozlačených, eloxovaných, lakovaných, atď.)!

Čierne usadeniny na utierke sú normálne. Vznikajú pri leštení kovov.

Ak by sa utierka sfarbila pri leštení inou ako čiernou farbou, POZOR! – tento kov sa nemôže leštiť.

Nesmie sa dostať do rúk deťom.

Verziunea 1.1, Editia: decembrie 2018

E.V.I GmbH, Hainbuchenring 4, 82061 Neuried, Germany,
Phone: +49 89 745062-0, Fax: +49 89 745062-99, www.e-v-i.de, info@e-v-i.de

HU QUIXX FÉMFELŰJÍTÓ KÉSZLET

Használati útmutató:

A) FÉNYES FÉMFELŰLETEK:

Očistite povrch měkkým hadříkem, aby se zabránilo škrabancem při dalším ošetření.

Naneste na povrch vhodné množstvo leštidla (v závislosti od hĺbky škrabancov, resp. stupňa oxidácie).

Povrch leštíte jednou z leštiacich utierok zo súpravy, až kým nedosiahnete požadovaný stav povrchu.

Zvyšky leštidla dôkladne odstráňte čistou bavlnenou utierkou.

B) MATT FÉMFELŰLETEK:

Ošetríte povrch, ako je opísané v časti A).

Na obnovu matného efektu po leštení použijte špeciálne brúsne papiere podľa nasledujúceho návodu.

Tip: Na uľahčenie práce s brusným papierom a na dosiahnutie homogénneho výsledku brúsenia ovíňte brusný papier okolo dodaného brusného bloku.

Zlato, striebro, hliník, meď, mosadz:

Pomocou špeciálneho brusného papiera zrnitosti 5000 (pozri potlač na zadnej strane) opracujte oštetrenú oblasť a okolitú lehkými brusnými pohybmi.

Opodivajúcimi brusnými pohybmi lze napodobit původní strukturu matného/kartáčovaného povrchu.

Ušlechtilá ocel, platina: Pomocou špeciálneho brusného papiera zrnitosti 2000 (pozri potlač na zadnej strane) opracujte oštetrenou oblasť a okolitú lehkými brusnými pohybmi.

Opodivajúcimi brusnými pohybmi lze napodobit původní strukturu matného/kartáčovaného povrchu.

Pokud by struktura s brusným papírem 2000 byla příliš jemná, můžete postup opatrně zopakovat s brusným papírem zrnitosti 1000 (farba: sivá).

Před aplikací si pozrite video s návodom na stránke: www.quixx.com

POZOR:

Aplikácia iba podľa návodu!

Leštido nepoužívajte pri upravovaných povrchoch (napr. pozlačených, eloxovaných, lakovaných, atď.)!

Čierne usadeniny na utierke sú normálne. Vznikajú pri leštení kovov.

Ak by sa utierka sfarbila pri leštení inou ako čiernou farbou, POZOR! – tento kov sa nemôže leštiť.

Nesmie sa dostať do rúk deťom.

Verziunea 1.1, Editia: decembrie 2018

E.V.I GmbH, Hainbuchenring 4, 82061 Neuried, Germany,
Phone: +49 89 745062-0, Fax: +49 89 745062-99, www.e-v-i.de, info@e-v-i.de

PL ZESTAW DO RENOWACJI METALI QUIXX

Instrukcja użycia:

A) POWIERZCHNIE METALOWE TYPU POLYSK:

Očistite povrch měkkým hadříkem, aby se zabránilo škrabancem při dalším ošetření.

Naneste na povrch vhodné množstvo leštidla (v závislosti od hĺbky škrabancov, resp. stupňa oxidácie).

Povrch leštíte jednou z leštiacich utierok zo súpravy, až kým nedosiahnete požadovaný stav povrchu.

Zvyšky leštidla dôkladne odstráňte čistou bavlnenou utierkou.

B) POWIERZCHNIE METALOWE TYPU MAT:

Ošetríte povrch, ako je opísané v časti A).

Na obnovu matného efektu po leštení použijte špeciálne brúsne papiere podľa nasledujúceho návodu.

Tip: Na uľahčenie práce s brusným papierom a na dosiahnutie homogénneho výsledku brúsenia ovíňte brusný papier okolo dodaného brusného bloku.

Zlato, striebro, hliník, meď, mosadz:

Pomocou špeciálneho brusného papiera zrnitosti 5000 (pozri potlač na zadnej strane) opracujte oštetrenú oblasť a okolitú lehkými brusnými pohybmi.

Opodivajúcimi brusnými pohybmi lze napodobit původní strukturu matného/kartáčovaného povrchu.

Ušlechtilá ocel, platina: Pomocou špeciálneho brusného papiera zrnitosti 2000 (pozri potlač na zadnej strane) opracujte oštetrenou oblasť a okolitú lehkými brusnými pohybmi.

Opodivajúcimi brusnými pohybmi lze napodobit původní strukturu matného/kartáčovaného povrchu.

Pokud by struktura s brusným papírem 2000 byla příliš jemná, můžete postup opatrně zopakovat s brusným papírem zrnitosti 1000 (farba: sivá).

Przed użyciem należy obejrzeć film instruktażowy na: www.quixx.com

POZOR:

Aplikácia iba podľa návodu!

Leštido nepoužívajte pri upravovaných povrchoch (napr. pozlačených, eloxovaných, lakovaných, atď.)!

Čierne usadeniny na utierke sú normálne. Vznikajú pri leštení kovov.

Ak by sa utierka sfarbila pri leštení inou ako čiernou farbou, POZOR! – tento kov sa nemôže leštiť.

Nesmie sa dostať do rúk deťom.

Wersja 1.1, stan na: grudzień 2018

E.V.I GmbH, Hainbuchenring 4, 82061 Neuried, Germany,
Phone: +49 89 745062-0, Fax: +49 89 745062-99, www.e-v-i.de, info@e-v-i.de

HR QUIXX SET ZA OBNOVU METALA

Upute za uporabu:

A) SJAJNE METALNE POVRŠINE:

Očistite povrch měkkým hadříkem, aby se zabránilo škrabancem při dalším ošetření.

Naneste na povrch vhodné množstvo leštidla (v závislosti od hĺbky škrabancov, resp. stupňa oxidácie).

Povrch leštíte jednou z leštiacich utierok zo súpravy, až kým nedosiahnete požadovaný stav povrchu.

Zvyšky leštidla dôkladne odstráňte čistou bavlnenou utierkou.

B) MATIRANE METALNE POVRŠINE:

Ošetríte povrch, ako je opísané v časti A).

Na obnovu matného efektu po leštení použijte špeciálne brúsne papiere podľa nasledujúceho návodu.

Tip: Na uľahčenie práce s brusným papierom a na dosiahnutie homogénneho výsledku brúsenia ovíňte brusný papier okolo dodaného brusného bloku.

Zlato, striebro, hliník, meď, mosadz:

Pomocou špeciálneho brusného papiera zrnitosti 5000 (pozri potlač na zadnej strane) opracujte oštetrenú oblasť a okolitú lehkými brusnými pohybmi.

Opodivajúcimi brusnými pohybmi lze napodobit původní strukturu matného/kartáčovaného povrchu.

Ušlechtilá ocel, platina: Pomocou špeciálneho brusného papiera zrnitosti 2000 (pozri potlač na zadnej strane) opracujte oštetrenou oblasť a okolitú lehkými brusnými pohybmi.

Opodivajúcimi brusnými pohybmi lze napodobit původní strukturu matného/kartáčovaného povrchu.

Pokud by struktura s brusným papírem 2000 byla příliš jemná, můžete postup opatrně zopakovat s brusným papírem zrnitosti 1000 (farba: sivá).

Prje uporabe proizvoda pogledajte video s uputama na stranici: www.quixx.com

POZOR:

Aplikácia iba podľa návodu!

Leštido nepoužívajte pri upravovaných povrchoch (napr. pozlačených, eloxovaných, lakovaných, atď.)!

Čierne usadeniny na utierke sú normálne. Vznikajú pri leštení kovov.

Ak by sa utierka sfarbila pri leštení inou ako čiernou farbou, POZOR! – tento kov sa nemôže leštiť.

Nesmie sa dostať do rúk deťom.

Isačica 1.1, stanje: prosinac 2018.

E.V.I GmbH, Hainbuchenring 4, 82061 Neuried, Germany,
Phone: +49 89 745062-0, Fax: +49 89 745062-99, www.e-v-i.de, info@e-v-i.de

SR QUIXX KOMPLET ZA RESTAURACIJU METALA

Uputstvo za upotrebu:

A) SJAJNE METALNE POVRŠINE:

Očistite povrch měkkým hadříkem, aby se zabránilo škrabancem při dalším ošetření.

Naneste na povrch vhodné množstvo leštidla (v závislosti od hĺbky škrabancov, resp. stupňa oxidácie).

Povrch leštíte jednou z leštiacich utierok zo súpravy, až kým nedosiahnete požadovaný stav povrchu.

Zvyšky leštidla dôkladne odstráňte čistou bavlnenou utierkou.

B) MAT METALNE POVRŠINE:

Ošetríte povrch, ako je opísané v časti A).

Na obnovu matného efektu po leštení použijte špeciálne brúsne papiere podľa nasledujúceho návodu.

Tip: Na uľahčenie práce s brusným papierom a na dosiahnutie homogénneho výsledku brúsenia ovíňte brusný papier okolo dodaného brusného bloku.

Zlato, striebro, hliník, meď, mosadz:

Pomocou špeciálneho brusného papiera zrnitosti 5000 (pozri potlač na zadnej strane) opracujte oštetrenú oblasť a okolitú lehkými brusnými pohybmi.

Opodivajúcimi brusnými pohybmi lze napodobit původní strukturu matného/kartáčovaného povrchu.

Ušlechtilá ocel, platina: Pomocou špeciálneho brusného papiera zrnitosti 2000 (pozri potlač na zadnej strane) opracujte oštetrenou oblasť a okolitú lehkými brusnými pohybmi.

Opodivajúcimi brusnými pohybmi lze napodobit původní strukturu matného/kartáčovaného povrchu.

Pokud by struktura s brusným papírem 2000 byla příliš jemná, můžete postup opatrně zopakovat s brusným papírem zrnitosti 1000 (farba: sivá).

Pre upotrebe pogledajte video snimak sa uputstvom na stranici: www.quixx.com

PAŽNJA:

Aplikácia iba podľa návodu!

Leštido nepoužívajte pri upravovaných povrchoch (napr. pozlačených, eloxovaných, lakovaných, atď.)!

Čierne usadeniny na utierke sú normálne. Vznikajú pri leštení kovov.

Ak by sa utierka sfarbila pri leštení inou ako čiernou farbou, POZOR! – tento kov sa nemôže leštiť.

Nesmie sa dostať do rúk deťom.

Različica 1.1, stanje: decembar 2018.

E.V.I GmbH, Hainbuchenring 4, 82061 Neuried, Germany,
Phone: +49 89 745062-0, Fax: +49 89 745062-99, www.e-v-i.de, info@e-v-i.de

SL KOMPLET ZA RESTAVRIRANJE KOVINSKIH POVRŠIN QUIXX

Navodila za uporabo:

A) SVETLEČE KOVINSKE POVRŠINE:

Očistite povrch měkkým hadříkem, aby se zabránilo škrabancem při dalším ošetření.

Naneste na povrch vhodné množstvo leštidla (v závislosti od hĺbky škrabancov, resp. stupňa oxidácie).

Povrch leštíte jednou z leštiacich utierok zo súpravy, až kým nedosiahnete požadovaný stav povrchu.

Zvyšky leštidla dôkladne odstráňte čistou bavlnenou utierkou.

B) MAT KOVINSKE POVRŠINE:

Ošetríte povrch, ako je opísané v časti A).

Na obnovu matného efektu po leštení použijte špeciálne brúsne papiere podľa nasledujúceho návodu.

Tip: Na uľahčenie práce s brusným papierom a na dosiahnutie homogénneho výsledku brúsenia ovíňte brusný papier okolo dodaného brusného bloku.

Zlato, striebro, hliník, meď, mosadz:

Pomocou špeciálneho brusného papiera zrnitosti 5000 (pozri potlač na zadnej strane) opracujte oštetrenú oblasť a okolitú lehkými brusnými pohybmi.

Opodivajúcimi brusnými pohybmi lze napodobit původní strukturu matného/kartáčovaného povrchu.

Ušlechtilá ocel, platina: Pomocou špeciálneho brusného papiera zrnitosti 2000 (pozri potlač na zadnej strane) opracujte oštetrenou oblasť a okolitú lehkými brusnými pohybmi.